

**FUNGSI DAN MAKNA TRADISI PERAYAAN TAHUN BARU
IMLEK DI KELENTENG THONG HWIE KIONG
KABUPATEN PURWOREJO JAWA TENGAH**

SKRIPSI



IDY METTA DESTYNIRMALA

2014120005

**PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN DAN
KEBUDAYAAN TIONGKOK**

FAKULTAS SASTRA

UNIVERSITAS DARMA PERSADA

JAKARTA

2020

**FUNGSI DAN MAKNA TRADISI PERAYAAN TAHUN BARU
IMLEK DI KELENTENG THONG HWIE KIONG
KABUPATEN PURWOREJO JAWA TENGAH**

Diajukan sebagai persyaratan untuk memperoleh gelar Sarjana Linguistik



IDY METTA DESTYNIRMALA

2014120005

**PROGRAM STUDI BAHASA MANDARIN DAN
KEBUDAYAAN TIONGKOK
FAKULTAS SASTRA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2020**

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Skripsi Sarjana yang berjudul :

FUNGSI DAN MAKNA TRADISI PERAYAAN TAHUN BARU IMLEK DI KELENTENG THONG HWIE KIONG KABUPATEN PURWOREJO JAWA TENGAH

Merupakan karya ilmiah saya yang saya susun di bawah bimbingan Ibu Dr. C. Dewi Hartati, SS, M. Si selaku Pembimbing I, tidak merupakan jiplakan skripsi atau karya orang lain. Sebagian atau seluruhnya isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri. Pernyataan ini saya buat dengan sungguh-sungguh.

Nama : Idy Metta DestyNirmala
NIM : 2014120005
Program Studi : Bahasa Mandarin Dan Kebudayaan Tiongkok
Fakultas : Sastra

Bilamana di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan atau plagiat dari tulisan orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, saya menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan atau pembatalan gelar akademik saya oleh pihak Universitas Darma Persada.

Penulis

Idy Metta DestyNirmala

HALAMAN PENGESAHAN TIM PENGUJI

Skripsi Sarjana yang berjudul :

FUNGSI DAN MAKNA TRADISI PERAYAAN TAHUN BARU IMLEK DI KELENTENG THONG HWIE KIONG KABUPATEN PURWOREJO JAWA TENGAH

Telah diuji dan diterima baik pada : 2020

Di hadapan Panitia Ujian Skripsi Sarjana Linguistik Fakultas Sastra

Program Studi Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok

Pembimbing I



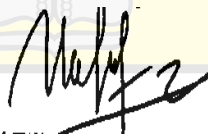
(Dr. C. Dewi Hartati, SS, M. Si)

Pembaca



(Hin Goan Gunawan, SS. MTC SOL)

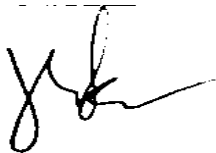
Ketua Penguji



(Gustini Wijayanti, SS. M.Hum)

Disahkan oleh :

Ketua Jurusan Sastra Cina



(Hin Goan Gunawan, SS, M.TCSOL)

Dekan Fakultas Sastra



FAKULTAS SASTRA

(Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng)

ABSTRAK

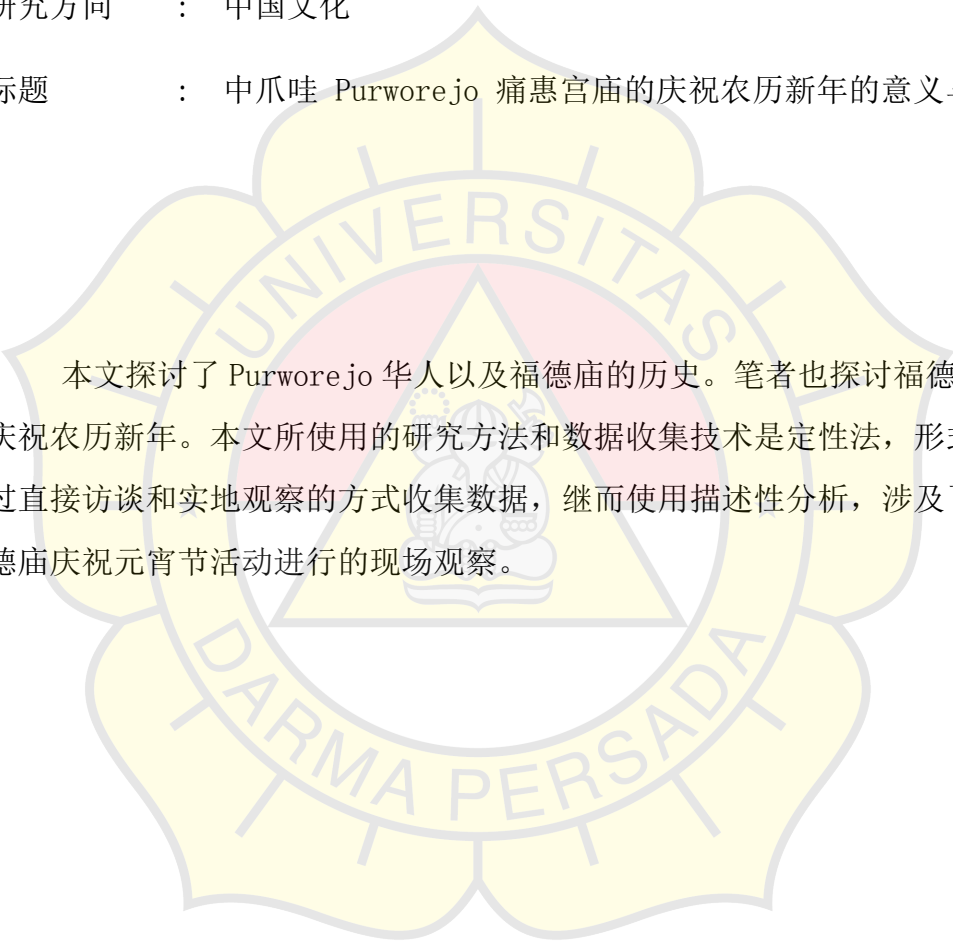
Nama : Idy Metta DestyNirmala
NIM : 2014120005
Jurusan : Bahasa Mandarin dan Kebudayaan Tiongkok
Bidang Penelitian : Budaya Cina
Judul : Fungsi Dan Makna Tradisi Perayaan Tahun Baru Imlek
Di Kelenteng Thong Hwie Kiong Kabupaten Purworejo Jawa Tengah.

Skripsi ini membahas sejarah masyarakat Tionghoa Purworejo dan sejarah Kelenteng Thong Hwie Kiong. Penulis juga meneliti kegiatan Tahun Baru Imlek yang ada di kelenteng Thong Hwie Kiong. Metodologi penelitian dan teknik pengumpulan data yang digunakan adalah metode kualitatif, berupa pengumpulan data dengan wawancara langsung dan observasi lapangan. Observasi lapangan dilakukan penulis pada saat perayaan Tahun Baru Imlek dengan desain analisis deskriptif.

Kata Kunci : Kelenteng Thong Hwie Kiong, Purworejo, Tahun baru
Imlek

摘要

姓名 : Idy Metta DestyNirmala
NIM : 2014120005
院系 : 汉语言文化系
研究方向 : 中国文化
标题 : 中爪哇 Purworejo 痛惠宫庙的庆祝农历新年的意义与功能。



本文探讨了 Purworejo 华人以及福德庙的历史。笔者也探讨福德庙的庆祝农历新年。本文所使用的研究方法和数据收集技术是定性法，形式是通过直接访谈和实地观察的方式收集数据，继而使用描述性分析，涉及了在福德庙庆祝元宵节活动进行的现场观察。

关键词 : 痛惠宫庙, Purworejo, 农历新年

KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah SWT, Tuhan semesta alam yang telah melimpahkan nikmat, karunia, rahmat, serta rida-Nya lah penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Fungsi Dan Makna Tradisi Perayaan Tahun Baru Imlek Di Kelenteng Thong Hwie Kiong Kabupaten Purworejo Jawa Tengah” sebagai syarat kelulusan akademik yang dijalani di Universitas Darma Persada.

Dalam penulisan skripsi ini, tentunya melalui berbagai proses yang tidak mudah, dengan berbagai keterbatasan ataupun kekurangan yang dimiliki oleh penulis diharapkan skripsi ini dapat bermanfaat bagi penulis maupun pembaca yang tertarik dengan tradisi upacara perayaan tahun baru Imlek di Kelenteng Thong Hwie Kiong.

Berkat dukungan dan motivasi dari berbagai pihak, dengan segala ketulusan dari hati, penulis ingin menyampaikan terima kasih sedalam-dalamnya kepada :

1. Ibu, Dr. C. Dewi Hartati, SS, M. Si selaku dosen pembimbing skripsi yang telah meluangkan banyak waktu, tenaga, dan pikirannya dalam membimbing penulis dari awal hingga selesai.
2. Bapak Hin Goan Gunawan, SS, M.TCSOL selaku Pembaca skripsi yang telah meluangkan waktunya untuk membaca dan memberikan saran hingga penulisan skripsi ini selesai, Pembimbing Akademik dan Ketua Jurusan Sastra Cina Universitas Darma Persada.
3. Ibu Gustini Wijayanti, SS. M.Hum selaku ketua sidang skripsi.
4. Bapak Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng selaku Dekan Fakultas Sastra Universitas Darma Persada.
5. Bapak dan ibu dosen yang telah memberikan ilmu serta pengalaman yang berharga selama masa perkuliahan.

6. Seluruh staf sekretariat Fakultas Sastra dan staf perpustakaan Universitas Darma Persada atas bantuan dan fasilitas yang sangat membantu penulis selama masa perkuliahan.
7. Kepada keluarga penulis, bapak Liwon yang telah mencurahkan keringatnya untuk membiayai penulis dari lahir hingga saat ini, ibu Sri Waryani, adik Fauzy, Faizal dan Azril yang senantiasa memotivasi, menghibur dan memberikan kehangatan di dalam rumah.
8. Kepada anggota Kelenteng Thong Hwie Kiong yang telah memberikan banyak informasi dalam penulisan skripsi dan menerima kehadiran penulis untuk meliput upacara perayaan Imlek.
9. Kepada Noorfy yang terus memberikan ide, pertolongan, dan saran kepada penulis.
10. Kepada semua yang telah berjasa di hidup penulis yang tidak bisa disebutkan satu per satu.

Akhir kata, penulis menyadari akan segala keterbatasan dan kekurangan yang dimiliki. Oleh karena itu, kritik dan saran dari pembaca sangat diharapkan dalam membantu penyempurnaan skripsi ini.

Jakarta, 4 Agustus 2020

Penulis

Idy Metta DestyNirmala

DAFTAR ISI

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI	i
HALAMAN PENGESAHAN TIM PENGUJI	ii
ABSTRAK.....	iii
摘要	iv
KATA PENGANTAR	v
DAFTAR ISI	vii
PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	4
1.3 Tujuan Penelitian	4
1.4 Manfaat Penelitian	4
1.5 Metode Penelitian	4
1.6 Sistematika Penulisan Skripsi	5
1.7 Kerangka Teori	6
1.8 Sistem Ejaan Yang Digunakan	7
MASYARAKAT TIONGHOA DI KOTA PURWOREJO DAN KELENTENG THONG HWIE KIONG 痛惠宮	9
2.1 Masyarakat Tionghoa Di Kota Purworejo	9
2.2 Kelenteng Thong Hwie Kiong / Tong Hui Gong / 痛惠宮	14
2.3 Dewa Dewi Kelenteng Thong Hwie Kiong	18
1. Hok Tek Tjeng Sin (Fu De Zheng Shen / 福德正神)	18
2. Kong Tek Cun Ong (Guang Ze Zun Wang / 廣澤尊王)	19
3. Jing Cui Co Su (Qing Shui Zu Shi / 清水祖師)	20
4. Pek Hou Ciang Kun (Bai Hu Jiang Jun / 白虎將君)	21
5. Kwan Im Po Sat (Guan Yin PuSa / 观音菩薩)	22
6. Kwan Seng Tek Kun (Guan Sheng Di Jun / 關聖帝君)	23
7. Hian Thian Siang Tee (Xuan Tian Shang Di / 玄天上帝)	25
8. Thay Sang Lo Kun (Tai Shang Lao Jun / 太上老君)	26
9. Budha Gautama (Shi Jia Fo Zu / 釋迦佛祖)	27

10. Ci Seng Sian Su Khong Hu Cu (Zhi Sheng Xian Shi Kong Fu Zi / 至聖先師孔夫子).....	28
11. Co Kun Tao Pek Kong (Jiu Tian Ding Ming Zao Jun / 九天訂命灶君)	29
12. Jay Sin Ya (Cai Shen Ye / 財神爺).....	30
13. Para Arwah Leluhur (You Si / 幽思).....	31
14. Jiang Zi Ya (Jiang Tai Gong / 姜太公).....	32
UPACARA MENJELANG PERAYAAN TAHUN BARU IMLEK DAN MAKNA SERTA FUNGSI TRADISI TAHUN BARU IMLEK DI KELENTENG THONG HWIE KIONG.....	34
3.1 Upacara Menjelang Perayaan Tahun Baru Imlek.....	34
1. Sembayang Mengantar <i>Toapekong</i> Naik.....	34
2. Membersihkan Kelenteng	35
3. Sembahyang Tutup Tahun Menjelang Imlek	37
4. Sembayang Kepada Tian	38
3.2 Makna Serta Fungsi Tradisi Tahun Baru Imlek Di Kelenteng Thong Hwie Kiong.....	42
1. Lampion	42
2. Makan Malam.....	43
3. Kue Keranjang.....	43
4. Jeruk.....	44
5. Apel.....	44
6. Pisang.....	44
7. Ayam, Ikan dan Babi	44
8. Bakmi.....	45
9. Kue Apem.....	45
10. Kue Ku.....	46
11. Wajik	46
BAB IV	48
KESIMPULAN.....	48

DAFTAR PUSTAKA